

**Zeitschrift:** Parkett : the Parkett series with contemporary artists = Die Parkett-Reihe mit Gegenwartskünstlern

**Herausgeber:** Parkett

**Band:** - (1999)

**Heft:** 57: Collaborations Doug Aitken, Nan Goldin, Thomas Nirschhorn

**Vorwort:** Editorial : die Ränder in uns = the margins within

**Autor:** Curiger, Bice

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wo sind eigentlich die viel beschworenen Ränder der Gesellschaft, wie sehen sie aus? Gibt es überhaupt noch Ränder, wo es doch heisst, wir hätten das Zentrum verloren und seien eine einzige globalisierte Kultur? Wer die Werke der in diesem Parkett-Band vorgestellten Künstler, Doug Aitken, Nan Goldin und Thomas Hirschhorn, betrachtet, den befällt sofort das schnelle Wiedererkennen. Aus den Werken der drei Künstler spricht mit grosser Direktheit das, was Wirklichkeit genannt wird. Sie zeigen auch, wie stark besagte «Ränder» schon in uns selbst angelegt sind. In der Konfrontation mit Lebensbereichen, die unser aller Alltagserfahrung, wie immer sie sich gestaltet, gerade auch mit ihren eingeschriebenen Grenzlinien und Übergangsmomenten ausmacht.

Thomas Hirschhorn bedient sich der visuellen Sprache jener Aussenseiter, denen wir als Passanten in den Strassen der Städte begegnen. In Schildern und Signalisationen, die weder amtlich verordnet noch kommerziell indiziert sind, scheint er die Rauchzeichen einer armen, verlorenen Seele, in billigen, hingefälligen Materialien, in einem alles andere als stromlinienförmigen Ausdruck einzufangen. Zu dünn der Stift, zu emphatisch die Diktion – es manifestiert sich das Amateurtum in reinsten, geballter Form. Doch Hirschhorns Verweise sind wissend und bewusst gesetzt, souverän und luzide zeigen sie in einem brisanten Paradox auf das grosse, zum Scheitern verurteilte Antiprogramm der Schwachen. Ihr Raffinement ist, dass sie sich auf das abseitige Dichterleben richten, aber eben auch auf das harte gesellschaftliche Kerngeschäft. Sie öffnen sozusagen Ritzen im Asphalt, während sie gleichsam unseren kunstbeflissenen Geist entzünden.

Auch wenn Nan Goldins Photos uns ein «Milieu» vor Augen führen, das nicht das der Betrachterin/des Betrachters sein mag, wird man niemals zum Voyeur. Hier liegt ein wichtiger Angelpunkt ihrer Kunst und der Grund, warum Nan Goldins Popularität so gross und so breit ist. Nan Goldin fotografiert als Beteiligte. Ihr Blick ist immer ein liebender, ein warmer Blick. Deshalb wirken manchmal unbedeckte Menschen in ihren Photos mehr existenziell denn physisch nackt – es ist eine Frage der Blicke, der Haltung, der kommunikativen Aura und der diese Menschen umgebenden weiteren Hüllen im Raum, in denen sie Schutz zu suchen scheinen. Die Form, die Sorgfalt der Komposition, das Licht, die Farben bauen diesen unnachahmlich würdevollen Rahmen auf. In ihrem Essay schreibt Elisabeth Lebovici, dass die kommunikative Nähe auch in den neueren Photos auszumachen ist, Landschafts- und Naturbilder, die frei sind von Gefühlen der Ferne und Unendlichkeit (S. 65).

Während Nan Goldin Fiktionales herunterreissen will, wie sie sagt, im ungebrochenen Glauben, dass Photographie uns die Wirklichkeit näher bringen kann, schliessen uns die Werke von Doug Aitken mit einer Realität kurz, die wesentlich im Kopf stattzufinden scheint. In den einnehmenden Videoinstallationen sind seine Landschaften ebenso mental wie real. So die überbelichtete Wüste mit der Stacheldrahtabzäunung (DIAMOND SEA) und die vor und nach einem Vulkanausbruch geräumte Insel (ERASER). Bereits die Titel weisen die Richtung, etwa ELECTRIC EARTH oder 2-SECOND SEPARATION, oder – im Falle der Parkett-Edition – DECREASE THE MASS AND RUN LIKE HELL: Ein gleissend silberner Drache steigt in die Luft um im Himmel als kollektives, aus den Köpfen der Erdenbürger gelöstes Psychogeschoss in blendend kalter Spiegelung einen physischen Prozess als Gemütszustand vorzuführen.

Das Titelblatt mit seinen beiden unterschiedlichen gesichtslosen Figuren verkörpert zwei nach innen gekehrte Welten, die aber gerade auch die Spannung zum Aussen aufrechterhalten. Ebenso wird die Museumstür auf der Rückseite durch persönliche Tags und Kleber aus Hirschhorns Fundus in den Bereich des anonymen persönlichen Ausdrucks gehoben.

Bleibt noch der Hinweis auf eine Besonderheit in diesem Band: In Abweichung zum Gewohnten hat Thomas Hirschhorn das Layout seiner Bildseiten selbst gestaltet.

EDITORIAL *The Margins Within*

Where can we actually find the much vaunted margins of society and what do they look like? Do they even exist inasmuch as we have supposedly lost our center and become one vast globalized culture? On studying the work of Doug Aitken, Nan Goldin, and Thomas Hirschhorn in this issue of Parkett, we are at once immersed in instant recognition. With striking immediacy, the works of all three artists bespeak what is commonly called reality. They demonstrate how firmly said "margins" are, in fact, rooted within ourselves, by confronting us with areas of life whose inevitably inscribed boundaries and points of transition define the everyday experiences of each and everyone of us, no matter how we conduct our lives.

Thomas Hirschhorn adopts the visual language of the outsiders that we encounter as pedestrians in urban conglomerations. He seems to capture the smoke signals of a poor, lost soul in signs and signals that are neither officially dictated nor commercially indicated, in cheap, dilapidated materials and in expressions that are anything but streamlined. Too thin the pencil stroke, too emphatic the diction—a manifestation of pure, unadulterated amateurism. But Hirschhorn's references are intentional and conscious; masterful and lucid, they are couched in a disquieting paradox that reveals the grand but inevitably doomed anti-program of the weak. Their subtlety lies in being directed at both the remove of the poet's life as well as the hard, core business of society. They make cracks in the asphalt, as it were, and inflame our eager, art-oriented minds.

Even though Nan Goldin's photographs display a "milieu" that may not coincide with our own, we are never placed in the position of being a voyeur. This pinpoints a salient feature of her art and explains why she enjoys such widespread popularity. Nan Goldin is a participant of the pictures she shoots; the gaze she directs at her subjects is always loving, always warm. For this reason, when she photographs people in the nude, the effect is an existential rather than a physical nudity. It is a question of the gaze, of an attitude that conveys a communicative aura, and of other wrappings in the space around her subjects, in which they seem to seek sanctuary. The form, the careful composition, the lighting, the coloring create this inimitably dignified framework. In her essay Elisabeth Lebovici writes that Goldin's more recent pictures of landscapes and nature are invested with the same communicative intimacy and do not describe feelings of distance or infinity (p. 69).

While Nan Goldin aims to demolish fiction with her unbroken faith in photography's ability to bring us closer to reality, the work of Doug Aitken fuses with a reality that essentially takes place in the mind. The landscapes in his captivating video installations are both mental and real—the overexposed desert enclosed in a barbed wire fence (DIAMOND SEA), the island evacuated before and after a volcanic eruption (ERASER). The titles themselves are signposts as well, like ELECTRIC EARTH or 2-SECOND SEPARATION, or the Parkett Edition, DECREASE THE MASS AND RUN LIKE HELL: a searing, silver kite that rises into the air, a collective psycho-missile, detached from the minds of earthlings, converting a physical process into an emotional state, mirrored in the sparkling cold of the skies.

The cover with its two different faceless figures embodies two introverted worlds that still sustain tension with the world outside. The museum door on the back cover has also been transported into the realm of anonymous personal expression with tags and stickers from Hirschhorn's own inventory.

In addition, this volume of Parkett has a surprise in store: Contrary to custom, the layout of Thomas Hirschhorn's section has been designed by the artist himself.

*Bice Curiger*